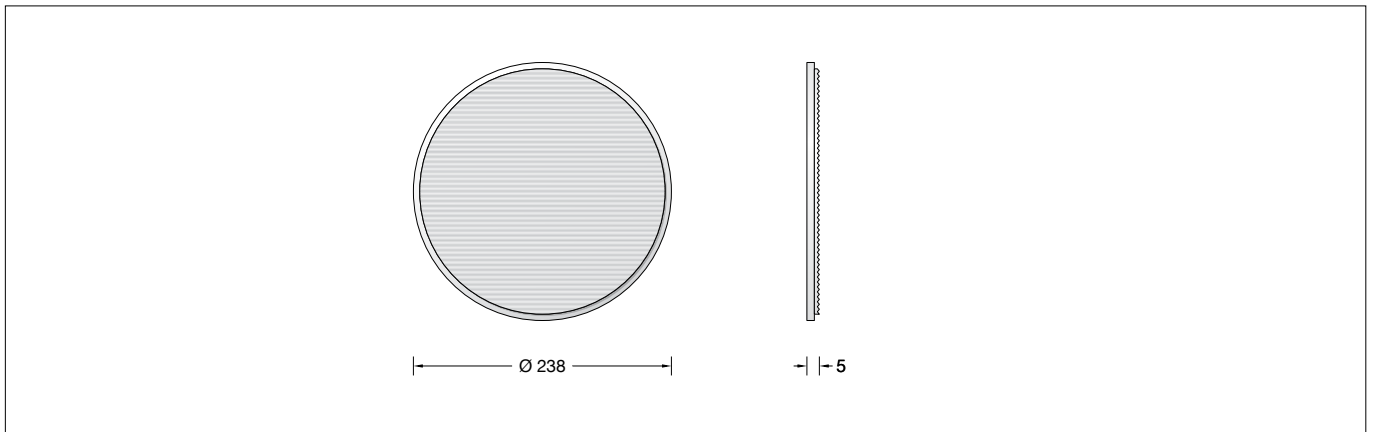


**BEGA****13 607**

Streuscheibe  
Diffuser disk  
Lentille optique

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Durch die Streuscheibe lässt sich eine bandförmige Lichtstärkeverteilung erzielen.

Passend zu Bodeneinbauschlewerfer:  
84 891 · 84 892 · 84 893

**Bandförmige Lichtstärkeverteilung:**

Die bandförmige Streuscheibe verformt den Lichtkegel zu einem Oval.

Dieses Oval kann durch Drehen des Kugelgehäuses ausgerichtet werden.

**Application**

The diffuser disk will create flat beam light distribution.

Suitable for in-ground floodlights:  
84 891 · 84 892 · 84 893

**Flat beam light distribution:**

The flat beam diffuser disk transforms the light cone into an oval.

This oval can be aligned by rotating the ball housing.

**Utilisation**

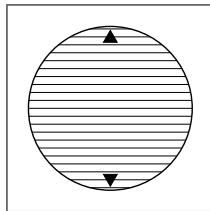
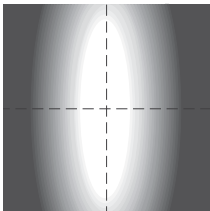
La lentille permet d'obtenir une répartition lumineuse elliptique.

Adaptée aux projecteurs encastrés dans le sol :  
84 891 · 84 892 · 84 893

**Répartition lumineuse elliptique :**

La lentille elliptique donne une forme ovale au cône lumineux.

Cette forme peut être réorientée en faisant pivoter le boîtier sphérique.

**Sicherheit**

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety indices**

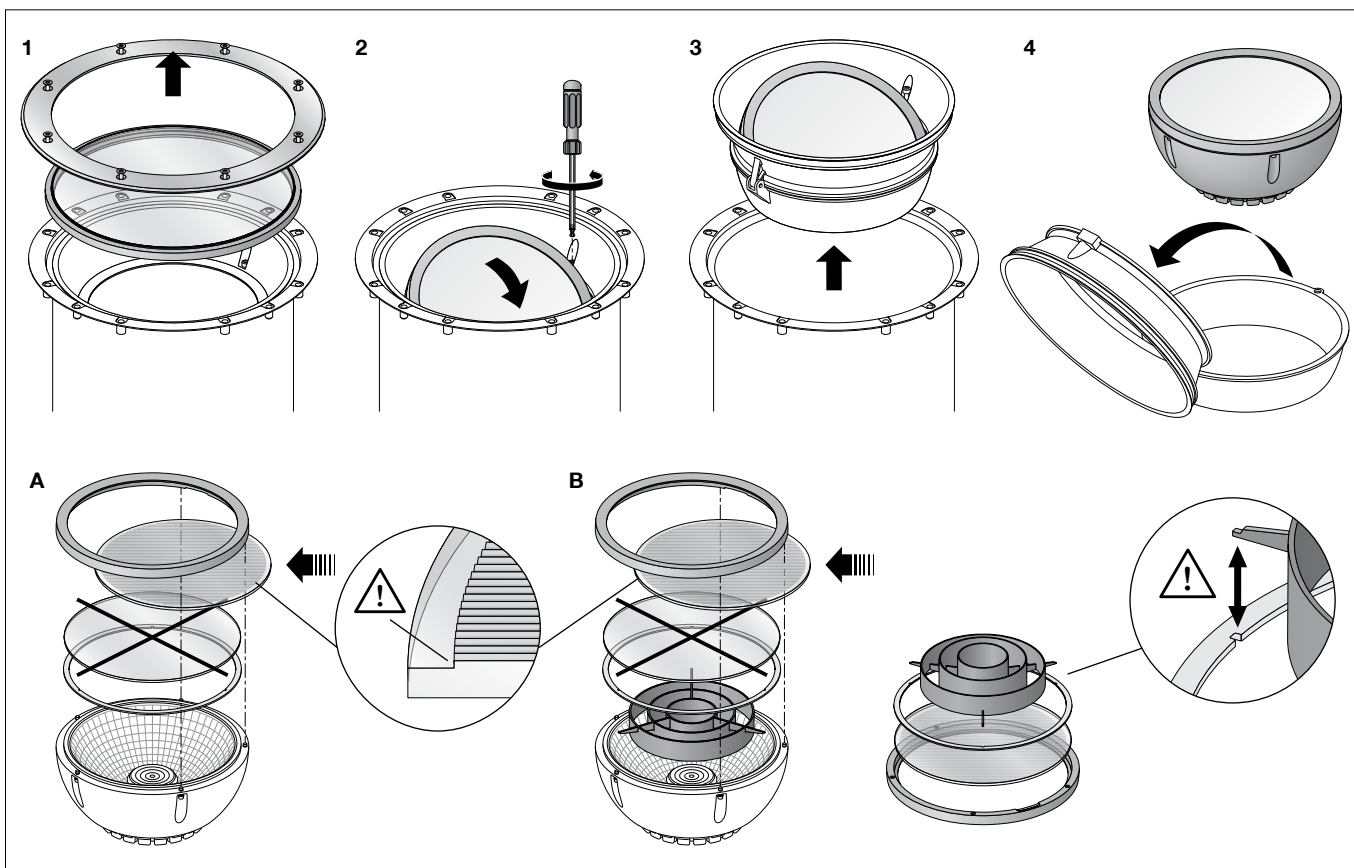
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**Sécurité**

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Si des modifications sont apportées ultérieurement à l'accessoire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.



## Montage

Senkschrauben lösen (Torxantrieb T30). Abdeckung und Glas mit Dichtung abheben. Zum Austausch der Streuscheibe die Verstelleinrichtung aus dem Leuchtgehäuse entnehmen.

Hierzu die Innensechskantschraube (SW 4) leicht lösen, das optische System auf ca. 45° schwenken und Innensechskantschraube wieder anziehen.

Die Verstelleinrichtung mit beiden Händen aus dem Leuchtgehäuse herausheben.

Steckvorrichtung der LED-Anschlussleitung trennen.

Kugelgehäuse aus der Verstelleinrichtung demontieren.

Hierzu die Sechskant-Hutmutter (SW 10) an der Verstelleinrichtung abdrehen und Innensechskantschraube (SW 4) herausdrehen. Rahmen aufschwenken und das Kugelgehäuse entnehmen.

Zum Öffnen des Kugelgehäuses die fünf Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und Glashaltering mit Glas und Dichtung abheben. Streuscheibe so in den Glashaltering einlegen, dass die strukturierte Seite nach außen zeigt (siehe Abb. A).

Bei zusätzlich eingebautem Raster ist darauf zu achten, dass die drei außenliegenden Stege des Rasters in den drei Aussparungen der Dichtung liegen (siehe Abb. B).

Kugelgehäuse auf den Glashaltering aufsetzen und Zylinderschrauben gleichmäßig fest anziehen.

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit. LED-Anschlussleitung mittels Steckvorrichtung verbinden.

## Installation

Loosen the countersunk screws (torx drive T30).

Lift out the trim ring and glass with gasket.

To replace the diffuser disk, remove the internal adjusting device from the luminaire housing.

To do so, loosen the hexagon socket screw (wrench size 4 mm) slightly, swivel the optical system by roughly 45° and then tighten the hexagon socket screw again.

Lift the adjusting device from the luminaire housing with both hands.

Disconnect the plug-in device of the LED connecting cable.

Remove the ball housing from the adjusting device.

To do so, unscrew the hexagon cap nut (wrench size 10 mm) on the internal adjusting device and remove the hexagon socket screw (wrench size 4 mm).

Swivel open the frame and remove the ball housing.

To open the ball housing, loosen the five hexagon socket screws (wrench size 3 mm) and lift off the lens retaining ring together with the lens and gasket.

Place the diffuser disk into the lens retaining ring in such a way that the textured side is facing outwards (see Fig. A).

If there is also a louvre installed, make sure that the three outer stays of the louvre fit into the three recesses of the gasket (see Fig. B).

Position the ball housing on the lens retaining ring and tighten the cylinder screws evenly.

Install in reverse order.

### Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.

It is needed to remove residual moisture.

Connect the LED connection cable by means of a plug connector.

## Installation

Desserrer les vis à tête fraisée (torx T30).

Soulever l'anneau de finition et le verre avec le joint.

Pour remplacer la lentille, retirer le dispositif de réglage du boîtier du luminaire.

Pour ce faire, desserrer légèrement la vis à six pans creux (SW 4), basculer le système optique à environ 45° et resserrer la vis à six pans creux.

Soulever à deux mains le dispositif de réglage du boîtier du luminaire.

Débrancher la fiche du câble de raccordement de la LED.

Démonter le boîtier sphérique du dispositif de réglage.

Pour ce faire, desserrer l'écrou borgne à six pans (SW 10) sur le dispositif de réglage et dévisser la vis à six pans creux (SW 4).

Basculer le cadre et retirer le boîtier sphérique.

Pour ouvrir le boîtier sphérique, desserrer les cinq vis à six pans creux (SW 3) et soulever l'anneau de retenue du verre avec le verre et le joint.

Placer la lentille dans l'anneau de retenue du verre de façon à ce que le côté structuré soit orienté vers l'extérieur (voir fig. A).

Si une grille supplémentaire est montée, on veillera à ce que les trois tiges extérieures de la grille se trouvent dans les trois évidements du joint (voir fig. B).

Placer le boîtier sphérique sur l'anneau de retenue du verre et serrer fermement et régulièrement les vis cylindriques.

Pour l'installation, suivre les étapes en sens inverse.

### Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.

Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Raccorder le câble de raccordement de la LED à l'aide du connecteur à fiche.

Verstelleinrichtung in das Leuchtengehäuse einsetzen und andrücken.  
Innensechskantschraube lösen und Neigungswinkel und Ausstrahlrichtung der LED einstellen.  
Innensechskantschraube anziehen.  
Glas mit Dichtung in das Scheinwerfergehäuse einlegen.  
Auf richtigen Sitz des Glases im Dichtungsbett achten.  
Abdeckring auf Glasstufe aufsetzen und Schrauben über Kreuz fest anziehen.  
Anzugsdrehmoment 5 Nm.

Insert the adjusting device into the luminaire housing and press it down.  
Loosen the hexagon socket screw and set the inclination angle and beam direction of the LED.  
Tighten the hexagon socket screw.  
Place the glass with gasket into the floodlight housing.  
Make sure that the glass is seated correctly inside the gasket bed.  
Place the trim ring on the glass step and tighten the screws crosswise.  
Torque 5 Nm.

Insérer le dispositif de réglage dans le boîtier du luminaire et appuyer.  
Desserrer la vis à six pans creux et ajuster l'angle d'inclinaison et l'orientation du faisceau de la LED.  
Serrer la vis à six pans creux.  
Mettre en place le verre avec le joint dans le boîtier du projecteur.  
Veiller à ce que le verre repose bien dans le lit du joint.  
Poser l'anneau de finition sur l'épaulement du verre et bien serrer les vis en croix.  
Couple de serrage 5 Nm.